

SAMEDI / SATURDAY		November 12 novembre
5:00pm	Moose Creek	For the Parishioners
DIMANCHE/SUNDAY (33e dimanche du temps ordinaire / 33rd Sunday in Ordinary Time)		November 13 novembre
9:00am	Moose Creek	1) parents défunts rec. par Dolorès Legault 2) Edgar Sabourin (30 ^e anni.) rec. par Gérard et Pauline
10:30am	Crysler	1) André et Délima Meilleur rec. par Jacqueline Meilleur 2) Adrien Lamoureux rec. par Rhéal et Gisèle Lamoureux
LUNDI / MONDAY		November 14 novembre
	Moose Creek	(PAS de messe aujourd'hui / NO Mass today)
MARDI / TUESDAY		November 15 novembre
	Crysler	(PAS de messe aujourd'hui / NO Mass today)
7:30pm	Crysler	Réunion mensuelle des C. de C.
MERCREDI / WEDNESDAY		November 16 novembre
9:00am	Moose Creek	Rhéal Forgues rec. par son épouse Cécile et famille
JEUDI / THURSDAY (Ste Élisabeth de Hongrie / St. Elizabeth of Hungary, religious)		November 17 novembre
8:45am	Crysler	Armand Richer rec. par Suzanne Normand et Donald Drouin
VENDREDI / FRIDAY		November 18 novembre
9:00am	Moose Creek	Fernand Prévost rec. par famille Paulette Tessier
SAMEDI / SATURDAY		November 19 novembre
5:00pm	Moose Creek	1) Valéda Ouimet rec. par Thérèse Daoust 2) Leo Besner (18th anni.) rec. by Adriaan Delhey & Family
DIMANCHE / SUNDAY (Le Christ, Roi de l'Univers, solennité / Christ the King, 34th or last Sunday in Ordinary Time, Solemnity)		November 20 novembre
9:00am	Moose Creek	pour les paroissien/nes
10:30pm	Crysler	1) Jacqueline Pelletier rec. par la famille Lafrance 2) Kathleen Courville rec. par Floriante Cayer
2:30pm	Alexandria	Messe d'action de grâce pour Mgr Paul-André Durocher à St. Finnan's Thanksgiving Mass for Bishop Paul Andre Durocher at St. Finnan's

Notre-Dame-des-AngeS.

Our Lady of the Angels:

Nov. 6 nov.

Enveloppes / Envelopes: \$1,491.00

Cash / argent comptant: \$75.35

Dues: \$495.00

Loto – Moose Creek:

Gagnant – Winner: \$50.00

Alain Mainville

Merci beaucoup! / Thank you very much!

Notre-Dame-du-Rosaire.

Our Lady of the Rosary:

Nov. 6 nov.

Dimanches: \$511.50

Chauffage: \$100.00

Loto - Crysler:

Gagnante – Winner: \$50.00

Ghislaine Yelle

Merci beaucoup! / Thank you very much!

(Site internet/Web Site: <http://www.ndr-crysler.ca>)

SOUPERS PAROISSIAUX – PARISH SUPPERS:

CORNWALL, Ste-Croix: November 13 novembre; salle paroissiale / Church Hall; 4pm – 7:30pm.



CRYSLER: Le temps des tourtières: Les membres de l'union culturelle franco-ontarienne confectionnent des tourtières pour le temps des fêtes. Prix: \$7.00, non cuites; \$9.00, cuites. Veuillez réserver avant le 17 novembre au numéro suivant: Huguette Lafrance (987.5719), Joanne Landry (987.5533) ou Simone Quesnel (987.2802).

CRYSLER: Meat Pie Time: the Ladies of Crysler's UCFO are baking meat pies for the Holidays. Place your order before November 17th by contacting the name above.

CRYSLER: Êtes-vous diabétique? Évaluation pour soins des pieds gratuite le 22 novembre (en journée) et le 13 décembre (en soirée). Sur rendez-vous seulement; contactez le secrétariat du CSCE d'Embrun à 613.443.3888.

CRYSLER: Are you diabetic? Free Foot Care Evaluation on November 22nd (day) or December 13th (evening). Appointment required. Please contact Embrun CSCE reception: 613.443.3888.

Messe d'action de grâce et concert de l'Avent: Il y a deux occasions au cours desquelles il vous sera possible de faire vos adieux à Mgr Paul-André avant qu'il ne nous quitte le 30 novembre. La première est la messe d'action de grâce qui aura lieu dimanche, le 20 novembre, à la Cathédrale St. Finnan's d'Alexandria. Mgr Paul-André célébrera la messe qui commencera à 14h30. Après la cérémonie, il y aura une réception à la salle Fraternité.

Puis, le samedi soir 26 novembre, Mgr Paul-André se fera raconteur et musicien lors du concert diocésain de l'Avent. Au cours de ce concert, qui inclura aussi les Légionnaires du Christ, il y aura le récit de la Nativité tant par la chanson que par la musique. Le concert aura lieu à la Cocathédrale de la Nativité (Cornwall) et commencera à 19h00. Offrande libre.

Mass of Thanksgiving & Advent Concert: There are two opportunities to say our good-byes to Bishop Paul-André, before he leaves us on November 30th. The first is a Mass of Thanksgiving, which will take place on Sunday, November 20th at St. Finnan's Cathedral in Alexandria. Bishop Paul-André will preside at the Mass, which begins at 2:30pm. It will be followed by a reception at Fraternité Hall.

Then, on Saturday evening, November 26th, the Bishop will narrate and perform at the diocesan Advent concert. The concert, which will also feature the voices of the Legionaries of Christ, will recount the Christmas story through song and music. The concert will take place at the Co-Cathedral of the Nativity in Cornwall and will begin at 7:00pm. Free will offering.

CORNWALL: St. Columban's CWL invites you to their Christmas Tea & Bake Sale on Saturday, November 19th from 1:30pm to 3:00pm at St. Columban's Activity Centre (Room 201 in the Agape Centre). Come and enjoy sandwiches, cakes, tea and coffee. There will be a draw for a lovely Christmas Basket. Everyone is welcome and we hope to see you there.



INGLESIDE : Candy Cane Luncheon on November 26th from 11am to 2pm at Our Lady of Grace Church Hall. White Elephant Table, Books, Crafts, Baking; Raffle tickets: \$2 or 3/\$5. Luncheon: \$6; delicious assortment of sandwiches, soup and dessert. Sponsored by The Catholic Women's League Our Lady of Grace/St. Pius X in Ingleside/Long Sault.

CORNWALL: Les Soeurs Salésiennes de Saint John Bosco vous invite cordialement à venir les visiter le dimanche 13 novembre. La résidence du 300 chemin Montréal à Cornwall sera ouverte à tous et toutes de 11h à 17h. Au programme, rencontre avec les quatre sœurs, visite de la maison, diaporama sur la communauté et sa mission auprès des jeunes, un bon goûter, des petits cadeaux salésiens, et bien sûr, de nouvelles amitiés! Venez nombreux, nous vous attendons les bras grands ouverts!

CORNWALL: The Salesian Sisters of St. John Bosco invite you to come and visit them on Sunday, November 13th. The residence situated at 300 Montreal Rd in Cornwall will be opened from 11am to 5pm. You will enjoy meeting with each sister, visit the house, watch a slide show on our community and its mission among youth, take a delicious snack, receive some Salesian gifts, and make new friends! We are waiting for you with open arms and open hearts!

CORNWALL: Chicken Dinner: The auxiliary to the Cornwall Community Hospital invite you to their Chicken Dinner on Sunday, November 20th at the Royal Canadian Legion (415, 2nd Street W.) from 4:30pm to 6:00pm. Tickets \$10.00 each, available @ both Hospital gift shops & Legion bar. Everyone welcome.

CORNWALL: Salesian Vocation Discernment Week-end on November 25-27th. Did you ever think about consecrated life? Would you be interested to know more about the Salesian style of consecrated life? Do you have questions and a desire to find out more about it? Are being gently tugged by God to serve Him and the youth? If you're between 17-



35, a Catholic single woman, this weekend may be for you. Come and get to know more about our spirituality and our mission in the Church. Gift yourself with quality time to pray, reflect, listen and deepen your calling. Discover how you can make a difference by loving Christ and serving Him with joy among the young today! For more information visit: www.salesiansisterscanada.com or contact Sr. Francine Guillemette, FMA francineguillemette@yahoo.ca, 613.361.2431.



CORNWALL: un souper fèves au lard est organisé par les Filles d'Isabelle Notre-Dames-Ss-Martyrs #1359, dans la salle Ste-Croix, 108, rue Anthony, le vendredi 25 novembre entre 16h30 et 18h30 pour aider Soeur Elaine Robitaille et ceux en besoin en Haïti. Menu: fèves au lard, pâté chinois, macaroni au fromage, salade au chou, cornichons, dessert, jus, thé, café. Coût: 10\$ par personne; 5\$ pour enfants moins de 10 ans et gratuit pour enfants moins de 6 ans. Bienvenue à tous!